

# 元曲

背后的

故

事

YUAN QU BEI HOU DE GU SHI

刘孝严◎编



吉林人民出版社

Q 青少年探索文库  
QingShuo.NianTanSuoWenKu

# 元曲背后的故事

刘孝严 编



吉林

### 图书在版编目(CIP)数据

元曲背后的故事 / 刘孝严编. — 长春: 吉林人民出版社, 2010. 10  
(青少年探索文库)

ISBN 978 - 7 - 206 - 07103 - 4

I. ①元… II. ①刘… III. ①元曲—青少年读物 IV. ①I222. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 192050 号

## 元曲背后的故事

编 者: 刘孝严

责任编辑: 齐 琳

吉林人民出版社出版(长春市人民大街 7548 号 邮政编码: 130022)

印 刷: 北京业和印务有限公司

开 本: 700mm × 970mm 1/16

印 张: 13 字数: 110 千字

标准书号: ISBN 978 - 7 - 206 - 07103 - 4

版 次: 2011 年 1 月第 1 版

印 次: 2011 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 25.80 元

---

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。



# 目 录



001

- |            |           |
|------------|-----------|
| 人月圆·卜居外家东园 | 元好问 / 001 |
| 小圣乐·骤雨打新荷  | 元好问 / 005 |
| 小桃红        | 杨 果 / 010 |
| 干荷叶        | 刘秉忠 / 013 |
| 干荷叶        | 刘秉忠 / 016 |
| 蟾宫曲        | 刘秉忠 / 019 |
| 拨不断·大鱼     | 王和卿 / 023 |
| 小桃红·江岸水灯   | 盍西村 / 026 |
| 小桃红·市桥月色   | 盍西村 / 029 |
| 小桃红·莲塘雨声   | 盍西村 / 032 |
| 快活年        | 盍西村 / 035 |
| 阳春曲·春景     | 胡祇遹 / 038 |



沉醉东风	胡祇遹 / 041
人月圆	刘 因 / 044
喜春来	伯 颜 / 048
沉醉东风	徐 琰 / 051
黑漆弩·游金山寺	王 恽 / 054
平湖乐	王 恽 / 058
节节高·题洞庭鹿角庙壁	卢 挚 / 061
沉醉东风·秋景	卢 挚 / 065
沉醉东风·重九	卢 挚 / 068
蟾宫曲·金陵怀古	卢 挚 / 071
蟾宫曲·寒食新野道中	卢 挚 / 075
寿阳曲·别珠帘秀	卢 挚 / 079
黑漆弩	卢 挚 / 082
山坡羊·叹世	陈草庵 / 085
蟾宫曲·咏西湖（一）	奥敦周卿 / 089
蟾宫曲·咏西湖（二）	奥敦周卿 / 093
四块玉·别情	关汉卿 / 097
四块玉·闲适	关汉卿 / 100
沉醉东风	关汉卿 / 103
碧玉箫	关汉卿 / 106
大德歌·春	关汉卿 / 109
天净沙·春	白 朴 / 112



天净沙·夏	白朴 / 115
天净沙·秋	白朴 / 118
天净沙·冬	白朴 / 121
庆东原	白朴 / 124
驻马听·舞	白朴 / 128
沉醉东风·渔夫	白朴 / 132
满庭芳	姚燧 / 135
满庭芳	姚燧 / 139
凭阑人·寄征衣	姚燧 / 142
青哥儿·十二月·二月	马致远 / 145
四块玉·天台路	马致远 / 148
四块玉·马嵬坡	马致远 / 151
落梅风	马致远 / 155
小桃红·春	马致远 / 158
金字经	马致远 / 162
天净沙·秋思	马致远 / 165
寿阳曲·山市晴岚	马致远 / 168
寿阳曲·远浦帆归	马致远 / 171
寿阳曲·平沙落雁	马致远 / 175
寿阳曲·渔村夕照	马致远 / 178
寿阳曲·江天暮雪	马致远 / 181
寿阳曲·洞庭秋月	马致远 / 184



后庭花

赵孟頫 / 187

普天乐

滕 斌 / 191

鹦鹉曲·感事

冯子振 / 195

鹦鹉曲·山亭逸兴

冯子振 / 199





## 人月圆<sup>①</sup>·卜居外家东园



001

元好问

重冈已隔红尘断<sup>②</sup>，  
村落更年丰。  
移居要就<sup>③</sup>，  
窗中远岫<sup>④</sup>，  
舍后长松。  
十年种木，  
一年种谷，  
都付儿童。  
老夫惟有，  
醒来明月，  
醉后清风。





## 作者简介

元好问 (1190—1257)，字裕之，号遗山，太原秀容（今山西忻州）人。金、元之际著名文学家。他七岁便学作诗，被誉为神童。金宣宗兴定五年（1221）考取了进士。曾经担任过县令、尚书省掾、左司都事员外郎等职。金王朝灭亡以后便不再做官，筑野史亭隐居，花二十年心血，编纂有关全国文献的书。他为文质朴沉郁，尤工于诗。他创作的散曲仅存小令九首，大都清润疏俊，开创了元曲本色派的先声。

002

## 注释

- ① 人月圆：黄钟调曲牌名。
- ② 重冈：重重叠叠的山冈。红尘：这里指繁华的社会。
- ③ 要就：想要去的地方。
- ④ 远岫：远山。

## 译文

重重叠叠的山峰隔断了繁华喧闹的都市生活，  
更觉得年丰人寿在我们这个小村落。  
移居到想要去的人迹罕至之所，  
那里有窗口可以看到碧绿的山峰，  
还有屋后茂密的松柏一棵棵。  
种植那十年成材的树木，





耕作那一年收获的谷物，  
都交给那些年轻人吧。  
老夫我所要做的，只是  
清早醒来，欣赏那将落的明月；  
醉饱之后，充分享受那山间的清风拂面而过。

### 解析

这是一首借景抒情的小令。这首小令全都写景。上半阙以“窗中远岫，舍后长松”的优美图景的尽情描绘，表达了作者想远离这种喧嚣的闹市生活的美好愿望。年丰的村落与所隔断的红尘形成鲜明对比。下半阙，重点描绘子女们躬耕田野山冈，自己悠闲地赏月、饮酒，充分地享受清风的自给自足、自娱自乐的田园风景图。整首小令没有对朝廷任何不满的语句，但如果细细品味，全篇却充溢了不满之情。不满现实生活才要远离它，去追求那种无拘无束、悠哉游哉的逍遥自在的美好生活。

### 知识与故事

元好问在青年时期，学习很刻苦，经传百家之书，无不阅览。但他并不热衷于在朝为官。金宣宗贞佑元年（1213年），蒙古贵族统治者派兵侵犯山西全境，元好问的家乡也遭到蹂躏。贞佑四年的五月，元好问在兵荒马乱的情况下，带着母亲



和一部分藏书，流亡到河南福昌县三乡镇（今河南宜阳三乡镇），第二年又从三乡镇搬迁到登封，并在昆阳（今河南宜县）后湾地方，买田造屋，过着安稳殷实的生活。这段时间，他参加了一些体力劳动，接触了一些农民。但是，收复失地重返自己的故乡，仍是他最大的愿望，然而看到金政府各级官员的腐败，他又深感希望渺茫。由于他对现实不满，又无法摆脱，只好借酒消愁，所以他对陶渊明的诗和操守是十分倾慕的。这首小令中就描绘了一幅似桃花源一般的人间美好仙境，表达了诗人的美好理想。





## 小圣乐<sup>①</sup>·骤雨打新荷



元好问

《骤雨打新荷》

绿叶阴浓，  
遍池亭水阁，  
偏趁凉多<sup>②</sup>。  
海榴初绽<sup>③</sup>，  
妖艳喷香罗<sup>④</sup>。  
老燕携雏弄语，  
有高柳鸣蝉相和。  
骤雨过，  
珍珠乱糝<sup>⑤</sup>，  
打遍新荷。  
人生有几，  
念良辰美景，



一梦初过。  
穷通前定<sup>⑥</sup>，  
何用苦张罗<sup>⑦</sup>？  
命友邀宾玩赏，  
对芳樽浅酌低歌<sup>⑧</sup>。  
且酩酊<sup>⑨</sup>，  
任他两轮日月，  
来往如梭。

### 作者简介

作者生平见元好问的《人月圆》。

### 注释

- ① 小圣乐：双调曲牌名。
- ② 偏趁凉多：这里比别处凉爽得多。
- ③ 海榴：即石榴。因为是从西域移植过来的而得名。绽：开放。
- ④ 罗：稀疏而柔软的丝织品。
- ⑤ 糝：散落。
- ⑥ 穷通：指处境的困顿（穷）和顺利（通）。这里指人命运的好坏。
- ⑦ 罗：操劳。





⑧ 樽：美好的酒杯。这里指代美酒。

⑨ 酩酊：大醉的样子。

## 译文

繁茂绿叶下一片浓阴，  
池塘中布满亭台水阁。  
这里凉爽最多。  
石榴花刚刚绽放，  
那艳丽色彩如芳香的红丝罗。  
老燕带着小燕呢喃学语，  
高高柳枝上有蝉儿鸣叫相和。  
一阵急雨过，  
雨滴似珍珠般洒落，  
打遍一张张嫩绿新荷叶。  
人生岁月能有几多，  
想起那良辰美景，  
好像一场梦幻刚过。  
命运好坏一切由前世定夺，  
何须再苦苦操劳奔波。  
邀请友人宾朋观赏游乐，  
对着美酒慢慢饮、轻轻歌。  
暂且喝个酩酊大醉，



任凭它日月轮转，  
来来往往快如梭。

## 解析

这是一首写景抒怀的小令。上半首写盛夏的景色。写在热烈而喧闹的气氛中，一场骤雨掠过，带来一阵凉爽。作者为了突出盛夏骤雨后的凉爽，极力描写盛夏的浓烈和喧闹：浓浓的绿阴、红红的海榴、燕子和鸣蝉的鸣叫唱和，而后写一场骤雨降临，那晶莹剔透的珍珠般的雨滴，顿时使人感到别样的凉爽宜人。下半首主要是对景抒情。描写了浅酌低唱的生活，表达了及时行乐的思想，流露出对现实的不满。作品中“穷通前定”的思想有些消极，这也是当时不合理的现实造成的。

## 知识与故事

元好问的这首《骤雨打新荷》的主题，正迎合了元朝初年那些文人士大夫的口味，受到很多名士的推崇，一时风行天下，成为名曲。《古今词话》中记载有这样一段故事：当时在都城门外的万柳堂，廉野云摆酒招待卢挚和赵孟頫。在他们饮酒期间，有个歌伎左手拿着荷花，右手拿着酒杯，歌唱这首《骤雨打新荷》。这首曲子本来就写得意境深远，又经过歌伎的演唱，更增加了其中的韵味，卢挚、赵孟頫更是赞不绝口，当时，有人还画了一幅画：荷花池山馆，荷满堂，烟满林。堂中



有两个人坐着，一个女子持荷花送酒。有人把这幅画称《万柳堂图》，有人则称《骤雨打新荷》，可见元好问这首曲子在当时的影响之深远，文人士大夫及市井平民都颇为称赞，广为传诵。





## 小 桃 红<sup>①</sup>



☐ 杨 果

采莲湖上棹船回<sup>②</sup>，  
风约湘裙翠<sup>③</sup>。  
一曲琵琶数行泪，  
望君归，  
芙蓉开尽无消息<sup>④</sup>。  
晚凉多少，  
红鸳白鹭，  
何处不双飞！

### 作者简介

杨果（1197—1271），字正卿，号西庵，祁州蒲阴（今河北安国）人。在金朝时中过进士，当过县令，到元朝做到参政